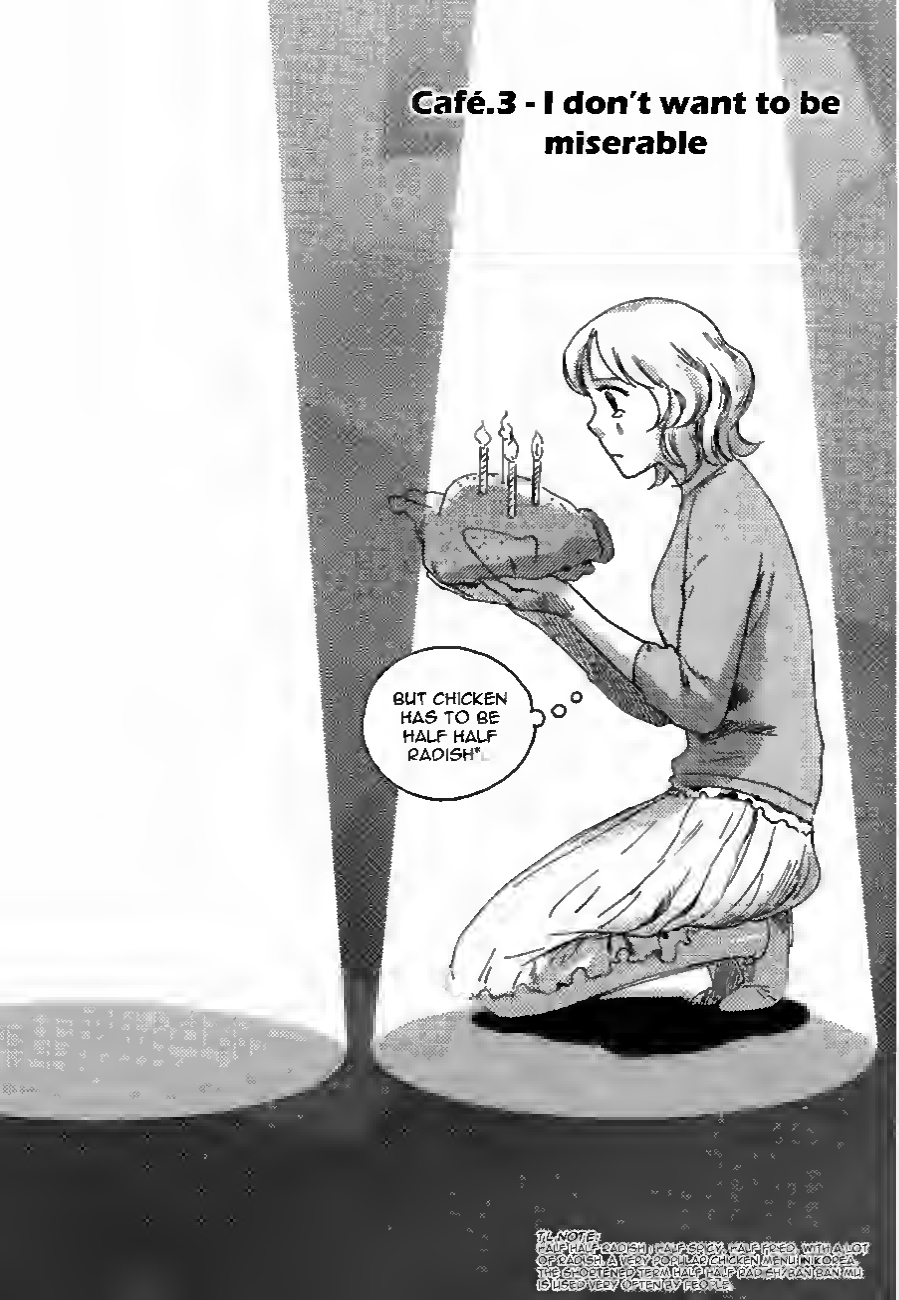
Café.3 - I don't want to be miserable



TL NOTE:
HALF HALF RADISH | HALF SPICY, HALF FRIED, WITH A LOT OF RADISH. A TASTY POPULAR CHICKEN MENU IN KOREA. THIS PHOTO IS OF A HALF HALF RADISH. GANJANGMI IS USED VERY OFTEN BY PEOPLE.

Cafe Velomano - chapter 3

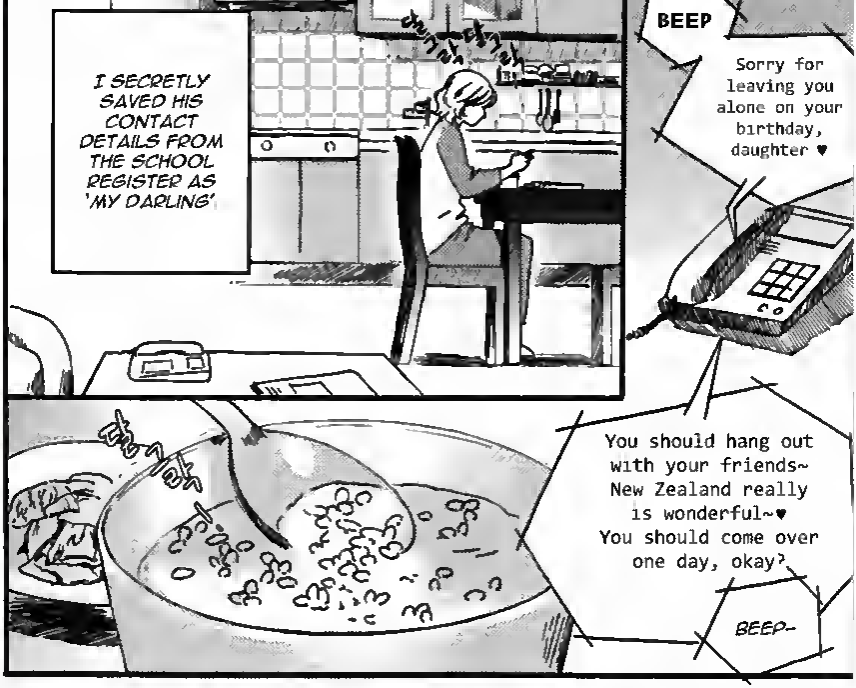
Raw : Rinara

Translator : Nayoon

Typesetter : Mihawk

Cleaner/Edit: Rinara

Touch...
Touch...
My darling
IT'S MY BIRTHDAY TODAY, SO MAYBE WE COULD WATCH A MOVIE OR SOMETHING...
...IT PROBABLY SOUNDS SUPER WEIRD
SINCE WE'RE JUST COLLEAGUES WHO HAPPEN TO STUDY THE SAME MAJOR.


I SECRETLY SAVED HIS CONTACT DETAILS FROM THE SCHOOL REGISTER AS 'MY DARLING'
BEEP
Sorry for leaving you alone on your birthday, daughter ♥
You should hang out with your friends~ New Zealand really is wonderful~♥ You should come over one day, okay?
BEEP~

IF I ASK HIM OUT SOON, WE COULD SPEND MY BIRTHDAY TOGETHER NEXT YEAR...
KIMCHI AND PORRIDGE ON MY BIRTHDAY T_T
BUT I'VE NEVER ASKED SOMEONE OUT BEFORE...
I DON'T HAVE THE COURAGE

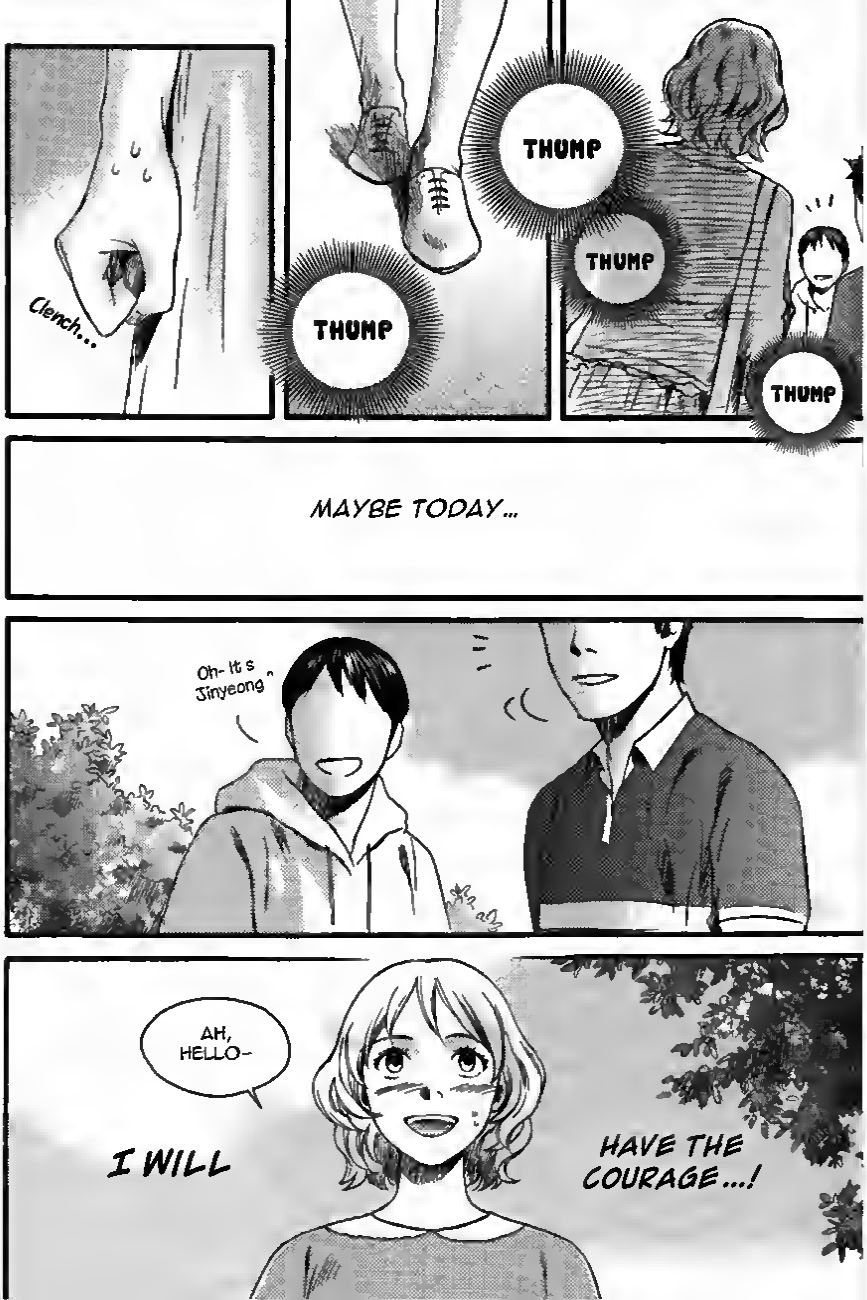
KNOW ANY GOOD MOVIES IN THE CINEMA NOWADAYS?
UH... WAIT, WAIT...
IT'S A FLOWER GROWING APP, AND IF I DON'T WATER THEM IN TIME, THE FLOWERS DIE.
톡톡톡톡
THEN I LOSE POINTS, SO I CAN'T GET NEW FLOWERS
EACH FLOWER NEEDS WATER AT DIFFERENT TIMES, SO I HAVE TO CHECK OFTEN.
.....
찰아
찰아
PLEASE LOOK AFTER ME TOO, MY FRIEND...
WHY? WATCHING A MOVIE?
WANNA WATCH NOW?
ME? I HAVE A DINNER DATE WITH MY BOYFRIEND.

WHY'D YOU ASK FOR MY BIRTHDAY IF YOU AREN'T GONNA REMEMBER IT? T_T
AH.. RIGHT, WHERE'RE YOU GOING?
50% discount!
THERE'S THIS NICE FRENCH PLACE BEHIND SAMCHEONG-DONG, AND I GOT THIS COUPON
YOU MEAN, 'LA VIE EN ROSE'?
APPARENTLY ALL THE WAITERS ARE HANDSOME? ♥
THERE'S ALSO A BEAUTIFUL OUTDOOR TERRACE WHERE YOU CAN EAT ♥
AND THEY SAY THE CARBONARA IS DELICIOUS!
WHEN ARE YOU GOING?
WHAT WILL YOU EAT?

YOU'RE SO LU-CKY.
I WANT TO GO AS WE- ....
.....
Pathetic
화끈
Blu-sh
AH...
또각 또각
H- HAVE FUN...
Pathetic (Immensely) Sad and miserable
I'M NOT THAT MISERABLE YET.

Taking a peep at Velomano 1
YOU CALCULATED THIS WRONG!
DIDN'T YOU CHECK THE BILL?!
IT SAYS EXTRA WHIPPED CREAM HERE RIGHT?! YOU SHOULDVE ADDED SOOWON EXTRA TO THEIR BILL!
S, SORRY.
I'LL TAKE IT FROM YOUR PAY! IF YOU SCREW UP AGAIN, THAT'S THE END!!
STOP LAZING AROUND!
OKAY...
I WILL MAKE SURE TO FIRE YOU!
Taemuk
Yeoun
Stretch-
DING!

Wow the sky's so pretty
IT'S '♥ MY DARLING'
Who I've never spoken to

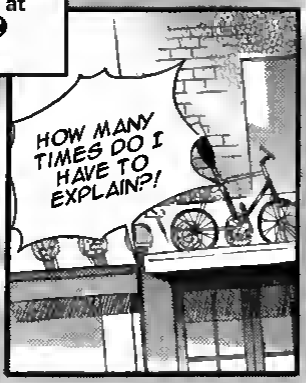

Clench...
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
MAYBE TODAY...
Oh- It's Jinyeong"
AH, HELLO-
I WILL
HAVE THE COURAGE...!

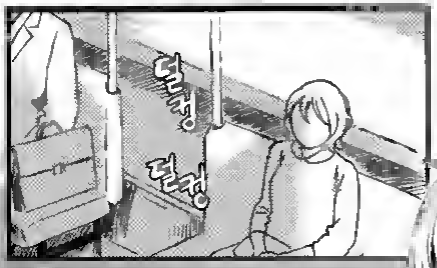
WANNA WATCH A MOVIE WITH ME?
WANNA WATCH A MOVIE WITH ME?
WANNA WATCH A MOVIE WITH ME?
HEY...
WANNA WATCH A MOVIE WITH ME?

OPPA ♥ TREAT ME TO A MEAL ♥ WON'T YOU? WON'T YOU? ♥

I DON'T HAVE THE COURAGE.

Taking a peep at Velomano 2





WHY AM I SO COWARDLY AND TERRIBLE

NOW THAT I THINK ABOUT IT, I DON'T THINK I'VE EVER TAKEN THE COURAGE

THE FIRST TIME I HAD TO GO HOME FROM SICKBAY, WALKING BY MYSELF IN THE QUIET CORRIDOR...
HOW I GOT OUT BY MYSELF WHILE EVERYONE ELSE IS STILL STUDYING...
BEING OUTSIDE DURING A TIME WHEN I'M USUALLY IN CLASS WAS SO EXCITING... SO I ALWAYS THOUGHT I WANTED TO TRY DITCHING CLASS SOMETIME.

BUT I ENDED UP GRADUATING WITHOUT DITCHING ONCE
ALL MY LIFE WITHOUT COURAGE...
덜컥.
ALL MY LIFE WITHOUT ANY KIND OF ADVENTURE...
I MIGHT JUST DIE WHILE COPYING THE LIVES OF OTHERS.
오싹

The next stop is Chung Ho-
Chung Ho-
두근
ENOUGH, SUCH UNSETTLING THOUGHTS...
두근
?
두근
I DON'T EVEN HAVE THE COURAGE TO CHANGE HOW THINGS ARE...
두근
!?
덥석
E...EXCUSE ME, MAY I HAVE YOUR PHONE NUMBER?!
...HUH?

.....
THIS PERSON...
.....
AMAZING!!
콩닥 콩닥
콩닥 콩닥
HE ASKED FOR MY NUMBER EVEN THOUGH HE DOESN'T KNOW ME...
MY PHONE NUMBER...
I GAVE IT!

BECAUSE HE LIKES ME?
LOVE AT FIRST SIGHT?
IT'S THE FIRST TIME THIS HAS HAPPENED TO ME!
AMAZING!
FOR SUCH A THING HAPPEN TO ME!
MAYBE FOR THE FIRST TIME, I WILL GO ON AN ADVENTURE
I THOUGHT, MAYBE SOMETHING WILL CHANGE...

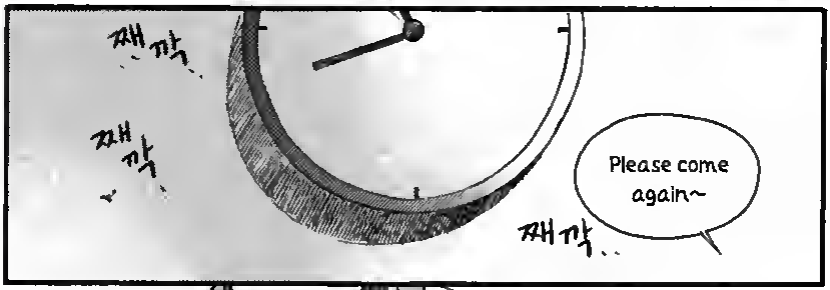
AND THEN, THAT PERSON REALLY DID CONTACT ME.
If you are graduating, you must be thinking about what you want to do with your future.
It s better to get your welfare insurance while you re young. Do you have a mandatory insurance?
Nowadays, getting insurance for cancer is also a good idea...

SUCH A THING LIKE COURAGE IS JUST PATHETIC!

EVEN IF YOU TRY TO BE COURAGEOUS...
UGH- MY STOMACH AGAIN !
지끈
Squelch
CRAP!

HUH-! SIR, YOUR BILL-!
YES-! I'LL FIRE HER TOMORROW!
I'M GOING TO THE BAR NEXTDOOR, SO TAKE CARE
Y-YES!
SO FIRST, I MISCALCULATED THE WHIPPED CREAM—
THEN I RUINED SOME COFFEE AND SPILLED PASTA...
I ALSO BROKE A MUG— HAVEN'T EVEN MEMORISED THE MENU YET—
I'LL GET FIRED TOMORROW...

*TL NOTE: POLLACK: A TYPE OF FISH, NOT A COMPLIMENT



BUT IT HASN'T EVEN BEEN OPENED!
RUSTLE
RUSTLE
NOM...
LEFTOVERS I CAN'T...!
SO SWEET~!

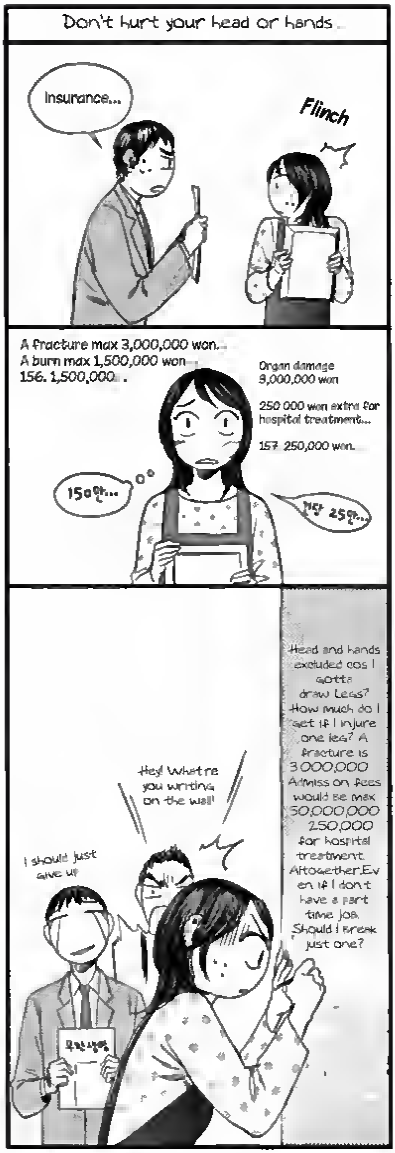
SHEESH, HOW MESSY
B-BETTER CLEAN UP QUICKLY
OH MY, I GOT CAKE ON MY FINGERS!!
Tsk tsk...
WELL, IT CAN'T BE HELPED
Suck~
Ahh... I can taste the far away Alps inside of my mouth..! The taste of rich milk made by cows in the mountain ranges.. The milk of the cows who feed on the fresh nature itself.. Such a flavour!
It was cheesecake.
FLASH

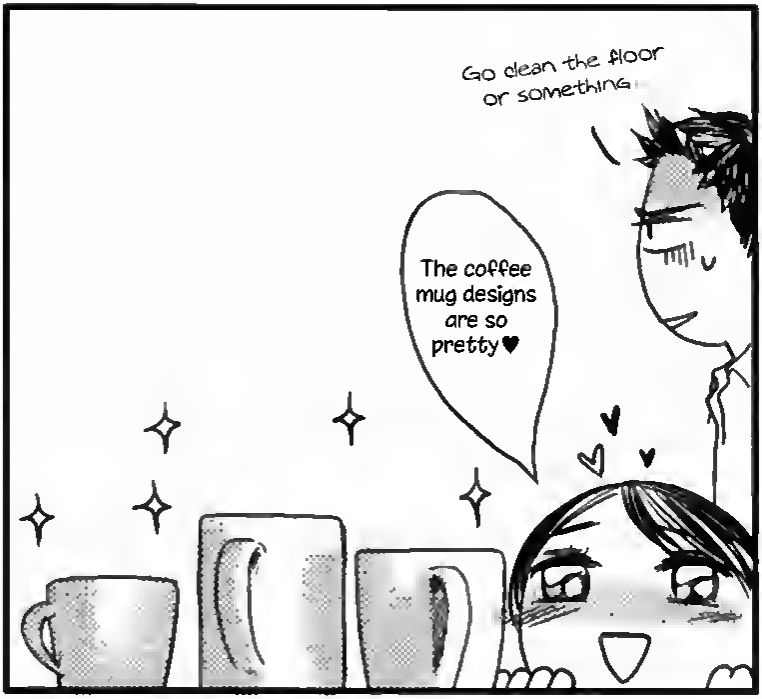
S,SORRY 'BOUT THAT.
!
SFX: COOKING NOISES
지글지글
칙!
착착착
steam
steam
HERE, HAVE THIS
ORGANIC CREAM PASTA THAT'S ONLY SERVED TO CUSTOMERS!

BUT PATHETIC
비참
To show such an act
I'LL MAKE SURE THAT DOESN'T HAPPEN AGAIN NEXT TIME...
TO SHOW SUCH AN ACT IN MY CAFÉ
NEXT TIME? THEN... HE WON'T FIRE ME?!
I'LL BE AT THE BAR, SO TAKE CARE OF THE CAFÉ.
NOT FIRED!!
Okay!

.....
HYUNG...
WHAT?
터벅
터벅
SO WHERE WAS THAT PLACE WITH THE PRETTY GIRLS FARMING?
터벅
터벅
HAA~

WELCOME-!
E- EXCUSE ME
AH!
SIR! THE BILL FOR YOUR COFFEE BEFOR-
WOULD YOU LIKE AN INSURANCE?!
WHY DO I ONLY GET WEIRD CUSTOMERS
추
욱


Don't hurt your head or hands.
Insurance...
Flinch
A fracture max 3,000,000 won.
A burn max 1,500,000 won
156. 1,500,000...
Organ damage
9,000,000 won
250 000 won extra for hospital treatment...
157 250,000 won.
150만...
헉! 250만...
Head and hands excluded cos I gotta draw less? How much do I get if I injure one leg? A fracture is 3,000,000 A miss on toes would be max 50,000,000 250,000 for hospital treatment. Altogether. Even if I don't have a part time job. Should I break just one?
Hey! What're you writing on the wall!
I should just give up


Go clean the floor or something
The coffee mug designs are so pretty♥